FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: de Québec — District No. 186 Portneuf — S. District No. 10 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans La paroisse de St Alban (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jos. E. Gignac — Enumerator. / Recenseur. 13 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI / INFIRM	
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, viz.: In woollen mills, at farming, at lumbering, etc. / Montrer où la personne est employée, savoir: Aux filatures de laine, aux fermes, aux chantiers, etc.	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. / Nombre de semaines durées en 1910 à tout emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at principal occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Amount earned in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from all other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de tout autre emploi ou métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of cessation per last employment. / Date du dernier emploi.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or disease. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in annual year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending College, School or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant le collège, l'école ou l'université.	Blind.	Deaf and dumb.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Audet Eugène	St Alban	M.	Chef	M.	Oct.	1878	32	Que.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur		Non	Non	Oui									500		13.68		Oui	Oui	F.			
2		Alfréa	"	F.	Epouse	M.	Fév.	1884	27	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
3		Rosaire	"	M.	Fils	C.	Mai	1905	6	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	Non	Non	F.			
4		Emilien	"	M.	Fils	C.	Avril	1906	5	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	Non	Non	F.			
5		Rosa	"	F.	Fille	C.	Janvier	1908	3	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		Non	Non	F.			
6		Rosaire	"	M.	Fils	C.	Déc.	1908	2	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		Non	Non	F.			
7		Johanne	"	F.	Fille	C.	Janvier	1910	1	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		Non	Non				
8		Adrien	"	M.	Fils	C.	Fév.	1911	3/12	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		Non	Non				
9	2	2 Audet Lunéad	"	M.	Chef	M.	Nov.	1854	26	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur		Non	Non	Oui									1.000		14.16		Oui	Oui	F.			
10		Alfréa	"	F.	Epouse	M.	Juin	1886	25	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
11		Lucien	"	M.	Fils	C.	Avril	1900	1	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		Non	Non	F.			
12		Marie-Anne	"	F.	Sœur	C.	Juillet	1893	17	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Servante		Non	Oui	Non	Travailles pierre	20		60	50.00							Non	Non	F.			
13		Alfred	"	M.	Frère	C.	Août	1894	16	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Manœuvre	Journalier	Non	Oui	Non	de pierre	45	7	60	60.00	90.00	49.00					Oui	Oui	F.			
14	3	3 Savard Joseph B.	"	M.	Chef	M.	Août	1858	52	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur		Non	Non	Oui									1.000		28.44		Non	Non	F.			
15		Valérie	"	F.	Epouse	M.	Janv.	1865	46	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	Non	Non	F.			
16		Eugène	"	M.	Fils	C.	Juillet	1886	24	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Journaliste		Non	Oui	Non	Trav. d'occa.	52		60	300.00							Oui	Oui	F.			
17		Délia	"	F.	Fille	C.	Mars	1889	21	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		Oui	Oui	F.			
18		Pierre	"	M.	Fils	C.	Août	1891	19	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur	Journalier	Non	Oui	Non		46	32	48	60	240.00			500		13.32		Oui	Oui	F.			
19		Délia	"	F.	Fille	C.	Fév.	1898	13	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
20		Blanche	"	M.	Fils	C.	Juin	1900	11	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	9 Oui	Oui	F.			
21		Amanda	"	F.	Fille	C.	Avril	1901	10	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	9 Oui	Oui	F.			
22		Cyprienne	"	F.	Fille	C.	Janvier	1903	8	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		9 Oui	Oui	F.			
23		Alma	"	M.	Fils	C.	Oct.	1904	6	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		Oui	Oui	F.			
24		Germaine	"	F.	Fille	C.	Janv.	1907	4	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		Non	Non	F.			
25	4	4 Chantal Mathias		M.	Chef	M.	Mai	1851	30	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur	Journalier	Non	Non	Oui			20	60	150.00				500		7.32		Oui	Oui	F.			
26		Emérentienne	"	F.	Epouse	M.	Mars	1853	24	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
27		Hubert	"	M.	Frère	C.	Sept.	1888	24	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Journaliste		Non	Oui	Non	Trav. d'occa.	52		60	300.00				1.000		18.36		Oui	Oui	F.			
28		Elzyire	"	F.	Grand'mère	Veuve	Sept.	1829	81	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	Non	Non	F.			
29	5	5 Sauvageau Silvas	"	M.	Chef	M.	Mars	1852	59	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur		Non	Non	Oui													Non	Non	F.			
30		Celina	"	F.	Epouse	M.	Juil.	1855	55	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
31		Robertine	"	F.	Fille	C.	Oct.	1884	26	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
32		Albert	"	M.	Fils	C.	Fév.	1891	20	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Employé				Oui	de ferme								1.000.00		16.20		Oui	Oui	F.			
33		Leclerc Alban		M.	Petit fils	C.	Avril	1905	6	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	Non	Non	F.			
34		Pépin Jean	"	M.	Locataire	C.	Fév.	1841	70	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Journalier		Non	Oui	Non	de ferme												Non	Non	F.			
35	6	6 Chantal Joseph		M.	Chef	C.	Mai	1858	53	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur		Non	Non	Oui		52		70	300.00								Non	Non	F.			
36		Eliana	"	F.	Fille	C.	Mars	1890	21	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
37		Rodolphe	"	M.	Fils	C.	Avril	1858	23	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Employé	Journalier	Non	Oui	Non	de ferme	8	44	60	60.00	60.00	360.00					Non	Non	F.			
38		Napoléon	"	M.	Fils	C.	Fév.	1889	22	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Journalier		Non	Oui	Non	Trav. d'occa.	52		60	300.00	300.00			500.00		13.68		Oui	Oui	F.			
39		Joseph	"	M.	Fils	C.	Avril	1883	16	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Journalier		Non	Oui	Non	Trav. d'occa.	52		60	300	300							Oui	Oui	F.			
40		Marie	"	F.	Fille	C.	Déc.	1894	16	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
41	7	7 Stokes Joseph	"	M.	Chef	M.	Juil.	1862	48	Que.			Anglaise	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur	Journ. d'occa.	Non	Oui	Non		32	20	70	60	120.00			250.00		16.80		Oui	Oui	F.			
42		Caroline	"	F.	Epouse	M.	Mars	1857	53	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
43		Savard Rosaire	"	M.	Gendre	C.	Mai	1900	11	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	9 Oui	Oui	F.			
44	8	8 Magny Adèle	St Alban	F.	Chef	V.	Oct.	1840	70	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur	Aide-Cultivateur	Non	Non	Oui					300.00								Oui	Oui	F.			
45	9	9 Gélinas Willrid	"	M.	Chef	M.	Déc.	1873	37	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Journalier	Batteur de blé	Non	Non	Oui		30	2	60	60.00	30.00	160.00											
46		Magdalia	"	F.	Epouse	M.	Déc.	1877	34	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
47		Blandin	"	F.	Fille	C.	Mai	1895	16	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
48		Alina	"	F.	Fille	C.	Avril	1896	15	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
49		Alfred	"	M.	Fils	C.	Juin	1897	14	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Employé		Non	Oui	Non	de scierie	52		60	300.00								Oui	Oui	F.			
50																																						

0.250 14196